**JRAS footnote style for Chinese and Japanese**

**Book:**

English-language books

G. H. Luce, *Phases of pre-Pagán Burma: Languages and History* (Oxford: Oxford University Press, 1985), volume 1, pp. 171–188.

Iris Shagrir, Benjamin Z. Kedar, Michel Balard (ed.), *Communicating the Middle Ages: essays in honour of Sophia Menache* (New York: Routledge, 2018), p. 22.

The foreign-language book with translated title

Tokunaga Seiko 徳永誓子, *Hyōrei sinkō to Nihon chūsei shakai* 憑霊信仰と日本中世社会 [Spirit possession rituals and medieval Japanese society] (Kyoto: Hōzōkan, 2022), p. 15.

Shouyi Bai 白壽彜, *Zhongguo jiaotong shi* 中國交通史 [History of transportation in China] (Beijing: Tuanjie chubanshe, 2007), p. 16.

Fusan Huang 黃富三, et al. (ed.), *Qingmo Taiwan haiguan linian ziliao* 清末臺灣海關歷年資料 [Maritime customs annual returns and reports of Taiwan, 1867–1895] (Taibei: Zhongyang yanjiuyuan Taiwanshi yanjiusuo choubeichu, 1997), volume 2, p. 32.

An author + translator (or author + editor) within one work.

Murasaki Shikibu 紫式部, *The Tale of Genji* 源氏物語. Translated by Edward G. Seidensticker (New York: Vintage Books, 1985), p. 28.

Yingshi Yu 余英時, *The Religious Ethic and Mercantile Spirit in Early Modern China* 中國近世宗教倫理與商人精神 [Zhongguo jin shi zongjiao lunli yu shangren jingshen]. Translated by Yim-tze Kwong (New York: Columbia University Press, 2021), p. 35.

Consult an original edition and also quote from or adapt a separate English translation

Tadayoshi Murata 村田忠禧, ‘The Tripartite Relationship between the Ryukyus, China, and Japan’, in *The Origins of Japanese-Chinese Territorial Dispute: Using Historical Records to Study the Diaoyu/Senkaku Islands Issu*e (Singapore: World Scientific, 2016), pp. 37–71.

Chi’en Szuma 司馬遷, ‘Ssu-ma Hsiang-ju Memoir’, in *The Grand Scribe's Records* 史記, edited by William H. Nienhauser, translated by Tsai Fa Cheng (Bloomington: Indiana University Press, 2019), volume 10, p. 10.

**JOURNAL ARTICLE:**

Donald Malcolm Reid, ‘Cultural Imperialism and Nationalism: The Struggle to Define and Control the Heritage of Arab Art in Egypt’, in *International Journal of Middle East Studies*, 24.1 (February 1992), pp. 57–76.

Chiba Masashi 千葉正史, ‘Shinmatsu ni okeru kakubu rituan chubi rikken 9 kanen keikaku’ 清末における各部立案籌備立憲九ヶ年計畫 [Nine-year programs for the preparation for constitutionalism of ministries of Qing government], *Tōyō daigaku bungaku bu kiyō- si gaku ka hen*東洋大学文学部紀要-史学科篇 [Bulletin of Toyo University, Department of History, the Faculty of Literature), 42 (2016), pp. 93–124.

Xizhu Li李細珠, ‘Woren jiaoyou shulue’ 倭仁交遊述略 [A brief account on Woren’s circle of friends], *Jindai Zhongguo* 近代中國[Modern China], volume 9 (June 1999), pp. 96–116.

**EDITED VOLUMES AND MULTIVOLUME WORKS:**

Article or essay in an edited volume

John K. Fairbank, ‘The Creation of the Treaty System’, in *The Cambridge History of China*, edited by John K. Fairbank (Cambridge: Cambridge University Press, 1978), volume 10, pp. 213–234.

Junjie Huang 黃俊傑 and Michiaki Fujii 藤井倫明, ‘Chiiki si to si te no higasi azia kōryū si’地域史としての東アジア交流史 [The history of East Asian exchanges as a history of substantive administrative embarrassment], in *Higasi azia no yōmeigaku: sessyoku ryūtū henyō* 東アジアの陽明学: 接触・流通・変容 [Yangmingism in East Asia: contact, distribution, and transformation], edited by Masaya Mabuchi (Tokyo: Tōhō syoten, 2011), pp. 3–34.

Huimin Sun 孫慧敏, ‘Mingmo Xia Yunyi, Xia Wanchun fuzi xunjie gushi de xingcheng yu liuchuan’ 明末夏允彜、夏完淳父子殉節故事的形成與流傳 [The formation and spread of the story of the martyrdom of Xia Yunyi and Xia Wanchun, father and son, in the late Ming dynasty], in *Liang an san di yanjiusheng shiye xia de jindai Zhongguo yantaohui lunwenji* 兩岸三地研究生視野下的近代中國研討會論文集 [Proceedings of the symposium on modern China from the perspective of graduate students from China, Taiwan, Hong Kong, and Macau], edited by Hu Chunhui and Zhou Huimin (Taibei: Zhuhai shuyuan yanjiu zhongxin; Zhengzhi daxue lishixi, 2000), pp. 283–304.

**DIGITAL WORKS, AND OTHERS:**

‘1871 nen 5gatu 10 niti no dokuhutu wa yaku’ 1871年5月10日の独仏和約 [Franco-German Treaty of 10 May 1871], *Kabayamasukenori kankei monjyo (sono2)* 樺山資紀関係文書（その2）[Documents related to Sukenori Kabayama (Part 2)], 10 May 1871, p. 2., *Kokuritukokkaitosyokan dezitaru korekusyon* 国立国会図書館デジタルコレクション[National Diet Library database], [https://dl.ndl.go.jp/info:ndljp/pid/11899175](https://dl.ndl.go.jp/info%3Andljp/pid/11899175) (accessed 30 November 2022).

‘GIS’, *Daohuaiweiyuanhui dangan yanjiupingtai* 導淮委員會檔案研究平台[Huaihe Guidance Committee Archives Research Platform], https://archwebs.mh.sinica.edu.tw/huai/map.php(accessed 30 November 2022).

**ADDITIONAL EXAMPLES: PREMODERN SOURCES:**

Works within compendiums or compilations

Ōzorasha Publishing Editorial Department 大空社出版編集部 (ed.), *Azia gaku sōsho. kikan sōmokuzi* アジア学叢書. 既刊総目次[Asian Studies Series] (Tokyo: Ōzora Sha, 2017), volume 1, pp. 34–45.

Hongzhang Li 李鴻章, ’Zhi Shen Youdan zhijun’ 致沈幼丹制軍 [To General Shen Youdan (Baozhen)], Guangxu reign year 2, month 5, day 26 (17 July 1876). In *Li Wenzhonggong quan shu* 李文忠公全集 [Collected writings of Li Hongzhang], edited by Rulun Wu 吳汝綸.In *Jindai Zhongguo shiliao congkan di 70* *ji* 近代中國史料叢刊第70輯 (Taibei: Wenhai chubanshe, 1980), ’Peng liao han gao’ 朋僚函稿 [Correspondence with friends and colleagues], *juan* 16:20.

Bibliographic Examples

<https://royalasiaticsociety.org/journal/>

[Preparing your materials (cambridge.org)](https://www.cambridge.org/core/journals/journal-of-the-royal-asiatic-society/information/author-instructions/preparing-your-materials)

1. Use et al. if there are more than three authors.
2. Please do not use op. cit. and loc. cit., but instead use ibid. Where necessary. E.g., Ibid., pp. 56–71.